FROM JUPITER TO LA OROTAVA / LA MATANZA

Pilar González Duranza
Esther Díaz González

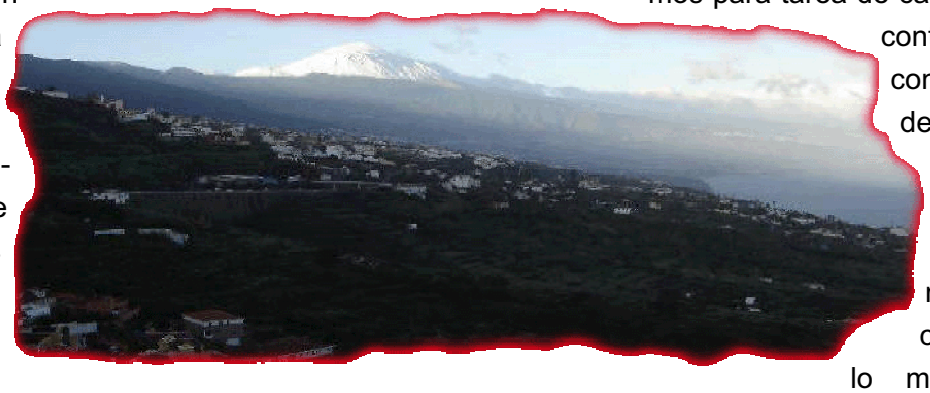
Con este pequeño artículo queremos compartir una experiencia educativa que se está llevando a cabo este curso (2004-05), y en la que intervienen alumnos del IES La Matanza y del IES La Orotava - Manuel González Pérez. Somos dos profesoras de Secundaria que impartimos clases de Inglés. Trabajamos juntas durante ocho años en el IES La Orotava – Manuel González Pérez. Nos gustaba trabajar en equipo, porque siempre fuimos conscientes de que eso facilitaba nuestra labor docente y compartíamos ideas, posibilidades para trabajar determinados temas desde varios puntos de vista y nos coordinábamos a la hora de preparar exámenes y ejercicios de las distintas destrezas.

En el curso 1998/ 99 se implantó en el Centro el Programa de Diversificación Curricular, y durante ese curso y el siguiente, nosotras dos, Pilar González desde el área de inglés y Esther Díaz desde el ámbito sociolingüístico, estábamos muy ilusionadas por trabajar con este tipo de alumnado, que —aunque con deficiencias—, estaba motivado por el aprendizaje. Resultó gratificante trabajar los contenidos del ámbito y de inglés conjuntamente. También nos coordinábamos asiduamente con los profesores del ámbito científico y con el de tecnología. Tratábamos de darles a los alumnos una visión global de lo que estábamos haciendo, para reforzar lo que queríamos que aprendieran y, al mismo tiempo, para que comprendieran que todo está interrelacionado.

"Hicimos" un viaje alrededor del mundo. Organizamos la experiencia como si verdaderamente fuera a llevarse a cabo: insistimos en explicarles la importancia de la organización antes de salir de Canarias: ir a la agencia, estudiar posibles itinerarios, elegir las líneas aéreas o seleccionar otros medios de transporte…, ir al banco, cambiar dinero (ahora el euro lo facilita bastante) pero teníamos que hacerles ver que con la peseta no se llegaba a ninguna parte, que había que cambiarla a la moneda patrón, o sea, el dólar, y que al llegar al país que fuéramos a visitar, a su vez, volveríamos a cambiar el dólar a la moneda local. Les hablamos de las ventajas e inconvenientes de llevar dinero en efectivo o cheques de viaje y de la conveniencia de visitar Sanidad Exterior, en Santa Cruz de Tenerife, con el fin de que los médicos especializados nos asesoraran con las recomendaciones que hace la Organización Mundial de la Salud, si se necesitaba vacuna o algunos consejos prácticos (hacer el agua potable, precauciones con los mosquitos, etc.) en caso de visitar alguna zona de riesgo de paludismo o de cualquier otra enfermedad. Recorrimos todos los continentes, estudiamos las generalidades (clima, vegetación, husos horarios…) y de cada uno, elegimos un país, intentando que nuestra estancia en ellos fuera amena: veíamos su geografía, historia, gastronomía, música, artesanía… y siempre procuramos darle un toque de realidad escuchando música nativa del país, con alguna película que tratara algún tema concreto, con fotos…Además elaboramos un pasaporte que fuimos sellando a lo largo del recorrido.

La información del pasaporte, las preguntas que podrían hacerles en las aduanas y todo lo que fue posible, se trabajó conjuntamente en español y en inglés y resultó muy interesante.

A partir del curso 2000-01, Esther se va del Centro, y Pilar sigue dándole forma a ese proyecto que por aquel entonces se llamaba "Canary Islands: a return ticket". Dicho proyecto fue ampliándose y mejorándose con las experiencias de los alumnos y con la evaluación que estos hacían del proyecto. Los alumnos se manifestaban cada curso muy satisfechos con el trabajo realizado y con la metodología empleada, pero hay que decir, que conforme han ido pasando los años, el alumnado ha pasado a tener una actitud más contemplativa y menos activa en este tipo de trabajo. Con la intención de fomentar en ellos la motivación y generar el entusiasmo, y dado que tenía que preparar una unidad didáctica para el acceso a cátedra, Pilar González, teniendo como base el proyecto anteriormente mencionado, crea la unidad didáctica llamada "From Jupiter to La Orotava", en la que se recogen los contenidos mínimos de 3º ESO y algunos de 4º y se pretende acercar al alumnado al mundo, usando el inglés como vehículo de comunicación y no como un mero objetivo educativo. Una de las pretensiones de este trabajo es fomentar el uso de las Nuevas Tecnologías, pues la mayor parte del trabajo está basado en información tomada de la red, y los alumnos disponen de las páginas web, por si quisieran ampliar sus conocimientos en relación a los contenidos trabajados. Los aspectos gramaticales también están pensados para ser trabajados on-line. Sin embargo, el uso de un aula multimedia que propicie este tipo de actividades no es todo lo asequible que quisiéramos, dificultad que esperamos subsanar en cursos posteriores. Por otra parte, también se pretende en este proyecto tratar el área de geografía de manera que los alumnos tengan acceso a contenidos de sociales desde el área de inglés, lo que supone una propuesta interdisciplinar que hace "más significativo" el aprendizaje del idioma.



A pesar de trabajar actualmente en distintos Centros, siempre hemos estado en contacto, y en septiembre del presente curso escolar, surgió la idea de elegir ambas los grupos de Diversificación de los respectivos Centros (I.E.S La Orotava-Manuel González Pérez e I.E.S. La Matanza) para, de nuevo, trabajar un proyecto común desde el área de inglés.

Se lo planteamos a los alumnos y aceptaron la propuesta. Cada una lo adaptó a su Centro: "From Jupiter to La Orotava" o "From Jupiter to La Matanza" y aquí comenzó nuestro reto.

Nos hemos reunidos regularmente para ver como vamos a trabajar los mismos contenidos, la temporalización, qué vamos a evaluar, las actividades que haremos en el aula o las que mandaremos para tarea de casa, etc. Estamos continuamente en contacto por medio del correo electrónico y, a través de éste, hemos compartido exámenes y ejercicios para trabajar lo más coordinadamente posible.

Nos propusimos que los alumnos se escribieran cartas en inglés, con el propósito ya mencionado de "acercar la vida a la escuela". Para ello hicimos un sorteo, decidimos guiarles con la información que queríamos que incluyeran en dichas cartas (lo que habíamos trabajado en el trimestre) y fijamos un día para enviar todas las cartas en un sobre al otro Centro. El día que recibieron las cartas fue de verdadera "locura", preguntaban con insistencia cuándo escribirían la siguiente. Algunos siguen en contacto por teléfono e incluso tenían intenciones de verse en carnavales.

La segunda carta, también guiada, está fijada para justo después de carnavales y como broche final, tal y como está contemplado en las res-

pectivas programaciones y en el programa de actividades extraescolares de ambos Centros, haremos un intercambio en la primera quincena de mayo. Los alumnos de la Matanza visitarán La Orotava, con un recorrido guiado por los alumnos, con las explicaciones en inglés. Posteriormente los de La Orotava irán a La Matanza y serán estos, igualmente, los que tengan que explicarles los lugares de interés de su pueblo.

Este proyecto está siendo llevado a cabo en los grupos de 3º y 4º de Diversificación, pues es la primera vez que en ambos Centros se da 3º de Diversificación. Nuestro siguiente reto será completar este proyecto para que los alumnos que este año cursan 3º, sigan desarrollando una actividad semejante, ampliando sus horizontes más allá de nuestras fronteras, entrando en contacto, a través de los foros o del e-mail, con alumnos de otras partes del mundo, con lo que pretendemos ampliar sus miras y entablar relaciones multiculturales que fomenten el respeto por otras culturas, así como el enriquecimiento personal que el contacto con otras gentes supone. Por supuesto, nunca perdemos de vista el objetivo fundamental de que aprendan inglés con un sentido, que para ellos sea "significativo e importante" que les conmueva, como lo ha hecho esta pequeña experiencia del carteo. Estamos convencidas de que nuestros alumnos se mueven con más interés y motivación, ante metas concretas y palpables, que ante la abstracción pura y dura de los conceptos gramaticales. No queremos decir con esto que descuidemos estos aspectos, sin embargo, y a pesar de las enormes dificultades intelectuales de estos alumnos, hemos conseguido productos académicos y "vitales" que han conseguido, al menos por unos momentos, devolver el entusiasmo y la ilusión a nuestras aulas.